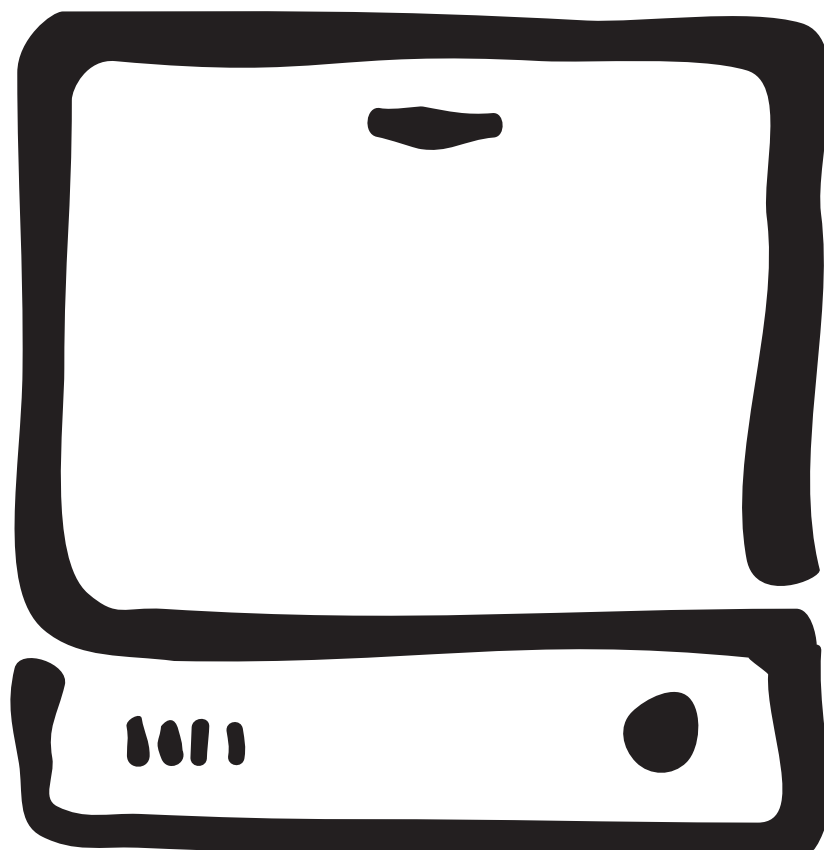


п о с у д о м о е ч н а я м а ш и н а
d i s h w a s h e r

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

INSTRUCTION BOOK



ESF 235 / ESF 245

Благодарим вас за то, что в качестве своей новой посудомоечной машины вы выбрали машину нашей фирмы Electrolux. Мы надеемся, что вы будете полностью удовлетворены ее работой.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, с его помощью вы быстро научитесь обращаться с посудомоечной машиной и использовать большую часть ее функциональных возможностей.

Читая настоящее руководство по установке и эксплуатации, постарайтесь находиться рядом с посудомоечной машиной – это поможет вам ознакомиться с различными элементами управления и функциями.

Внимание! Сохраните настоящее руководство. Поскольку посудомоечная машина рассчитана на длительный срок службы, оно пригодится как вам, так и ее возможным будущим владельцам в качестве справочного материала.

Содержание

Для пользователя

Информация по безопасности 3

Общие указания 4

- Повреждения при доставке
- Назначение
- Защита машины от замораживания
- Устройство для смягчения воды
- Встраивание посудомоечной машины в кухонную мебель

Описание прибора 5

- Дозатор ополаскивателя
- Распылитель
- Сетка для крупных частиц
- Фильтр тонкой очистки
- Дозатор моющего средства
- Устройство для смягчения воды
- Заглушка устройства для смягчения воды

Таблица органов управления и программ ESF 235 6

Таблица органов управления и программ ESF 245 7

Загрузка посуды 8

- Как загрузить посудомоечную машину
- Указания по проведению сертификационных испытаний

Проверка машины в работе 9

Действия в случае неисправностей 10

- Перечень неисправностей

Обслуживание и запасные части 11

Для монтажника

Технические данные 11

Размещение и установка 12

- Размещение
- Подсоединение посудомоечной машины к водопроводной сети
- Организация слива
- Подключение электропитания

Instruction book  13



Информация по безопасности

Прежде чем приступить к установке и эксплуатации посудомоечной машины, ознакомьтесь с настоящим руководством, обращая особое внимание на рекомендации, советы и предупреждения.

Во избежание ошибочных действий и несчастных случаев необходимо, чтобы все лица, пользующиеся посудомоечной машиной, полностью ознакомились с правилами эксплуатации и техники безопасности. Сохраните настоящее руководство. Посудомоечная машина рассчитана на мытье посуды в течение многих лет, поэтому как вы, так и будущие владельцы всегда смогут найти в этом руководстве что-нибудь полезное.

- Помните, что пластиковые пакеты, использованные для упаковки посудомоечной машины, могут быть крайне опасны для маленьких детей.
- Посудомоечная машина предназначена только для мытья домашней посуды, допускающей машинную мойку. Использование посудомоечной машины для других целей может привести к травмам или повреждениям имущества.
- Только взрослые могут пользоваться посудомоечной машиной. Не позволяйте детям играть с органами управления или другими частями посудомоечной машины.
- Установка посудомоечной машины должна производиться персоналом, обладающим необходимой квалификацией и опытом для выполнения соединений, обеспечивающих подачу и слив воды. Установку следует производить в соответствии с указаниями по установке и эксплуатации.
- Система водоснабжения посудомоечной машины должна иметь вентиль в легкодоступном месте.
- Вилку сетевого шнура необходимо включать в заземленную розетку электросети. При установке посудомоечной машины для постоянной эксплуатации подключение электропитания должен выполнять квалифицированный электрик.
- Перед проведением какой-либо проверки или ремонта посудомоечную машину необходимо отключить от электросети. Для этого выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- Не разрешайте детям сидеть, раскачиваться на открытой дверце или наступать на нее.
- При встраивании посудомоечной машины в кухонную мебель необходимо использовать предназначенный для этого комплект нашей фирмы.
- При установке, уборке и т.п. следите за тем, чтобы сетевой шнур не был защемлен или поврежден каким-либо образом.
- Не кладите острозаточенные ножи острием вверх. Значительно безопаснее положить их в сетку для посуды плашмя.
- Не открывайте дверцу посудомоечной машины во время работы.
- При извлечении части посуды из посудомоечной машины до окончания цикла мытья эту посуду обязательно следует тщательно ополоснуть проточной водой для удаления остатков моющего средства.

В случае утечки воды сделайте следующее:

- Немедленно прекратите подачу воды в посудомоечную машину, закрыв вентиль, и отключите ее от электросети, вынув вилку из розетки, или удалите предохранитель.
- Проверьте герметичность всех швов, прокладок и соединений.
- Вызовите квалифицированного специалиста по ремонту.
- При подключении к водопроводу любого бытового прибора существует опасность возникновения утечки, независимо от принятых мер предосторожности. Поэтому рекомендуется закрывать водопроводный кран каждый раз, когда посудомоечная машина не используется.
- Обслуживание и ремонт посудомоечной машины должны производиться только сервисными организациями или специалистами по ремонту, уполномоченными нашей фирмой Елецтролю. Используйте только предоставленные ими комплектующие.



Моющее средство для посудомоечной машины требует осторожного обращения! В случае проглатывания кем-либо моющего средства для посудомоечной машины немедленно дайте ему или ей выпить несколько стаканов воды или молока. Не следует вызывать у пострадавшего рвоту. Обратитесь к врачу.

При попадании моющего средства в глаза немедленно промойте их большим количеством воды. Обратитесь к врачу. Следите за тем, чтобы дети не имели доступа к моющему средству для посудомоечной машины. Храните его в надежном месте, сразу же вытирайте пролитое средство. Также запрещается оставлять открытой дверцу посудомоечной машины, если в ней находится моющее средство.

Общие указания

Повреждения при доставке

Если вы обнаружите, что во время доставки посудомоечная машина получила какие-либо повреждения, об этом следует в течение семи дней известить фирму, осуществлявшую доставку.

Назначение

Данная посудомоечная машина предназначена только для бытового применения. Использование ее в других целях может привести к поломке машины и потере права на гарантийное обслуживание.

Защита машины от замораживания

Если машина хранится в месте, где температура может иногда опускаться ниже 0° С, существует риск того, что небольшое количество воды, которое остается внутри машины после нормального использования, заморознет, и это может привести к ее повреждению.

Для предотвращения этого необходимо:

- Отключить подачу воды в машину и отсоединить впускной шланг от водопроводной трубы.
- Выбрать программу мойки, запустить машину и дать машине поработать по программе в течение непродолжительного времени.

Устройство для смягчения воды

Если ваша посудомоечная машина оснащена устройством умягчения воды, должна иметься съемная пластмассовая воронка, устанавливаемая так, как показано на рисунке. Необходимо снять воронку и перед первым использованием машины наполнить емкость солью грубого помола. Это чрезвычайно важно.

Последовательность действий следующая:

1. Отверните крышку контейнера для соли.
2. Наполните контейнер для соли водопроводной водой с помощью кувшина.
3. Наполните контейнер крупнозернистой солью. Чтобы не просыпать при этом соль, используйте воронку. Не заполняйте контейнер поваренной солью.
4. Снимите воронку и вытрите вылившуюся из контейнера воду.
5. Заверните крышку горловины контейнера для соли.

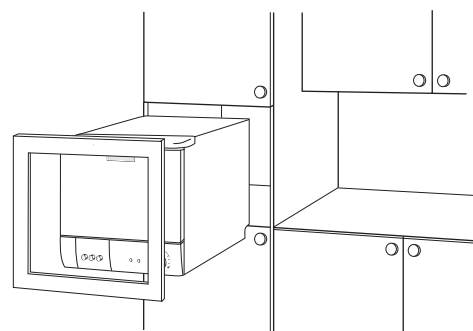
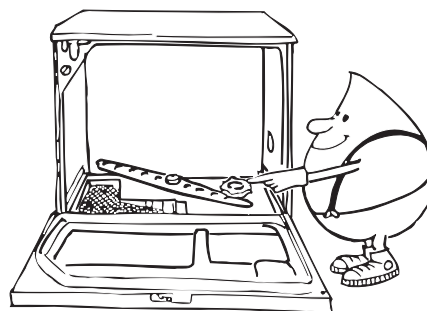
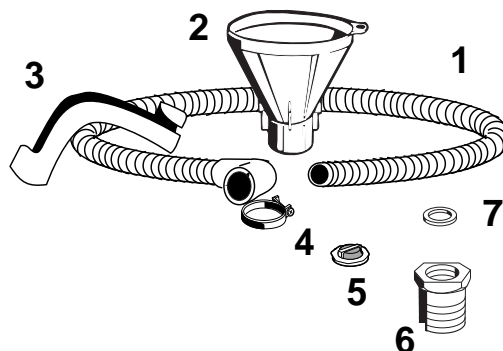
Устройство умягчения воды теперь готово для первой загрузки посуды. Убедитесь в том, что в емкости для соли всегда имеется достаточное количество соли грубого помола.

Встраивание посудомоечной машины в кухонную мебель

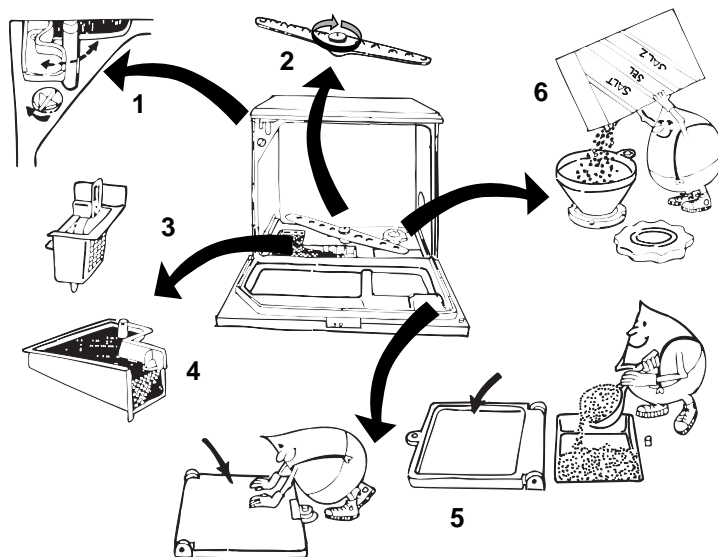
Если вы хотите встроить посудомоечную машину в вашу кухонную мебель, вам необходим для этого специальный набор, выпускаемый нашей фирмой. К нему прилагается действующее руководство с указаниями по соблюдению всех необходимых требований. Данный набор вы можете приобрести в том же торговом предприятии, где вы покупали посудомоечную машину.

При распаковке посудомоечной машины убедитесь в том, что в комплекте поставки имеются следующие принадлежности:

- Сливной шланг (1)
- Воронка для добавления соли (2)
- Колено для сливного шланга (3)
- Хомут шланга (4)
- Шайба/фильтр для впускного шланга (5)
- Штуцер для впускного шланга (6)
- Резиновая прокладка (7)



Описание прибора



Дозатор ополаскивателя (1)

Использование ополаскивателя придает посуде блеск и ускоряет ее высыхание, так как он способствует удалению воды и загрязнений. Слишком большое количество ополаскивателя может привести к появлению разводов, а его недостаток – к появлению белых пятен на посуде. Дозатор вмещает примерно 140 мл ополаскивателя. Этого достаточно для 40–70 циклов промывки, в зависимости от установленной дозировки. Дозатор необходимо наполнять всякий раз, когда уровень ополаскивателя приближается к нижней отметке шкалы. Откройте горло-вину дозатора и аккуратно заливайте в него ополаскиватель до тех пор, пока его уровень не достигнет красной метки на трубке индикатора уровня. Не переполняйте дозатор; тщательно вытирайте пролившийся ополаскиватель во избежание пенообразования. После наполнения дозатора не забудьте закрыть его. Установите дозировку ополаскивателя в соответствии с жесткостью воды. Сначала установите минимальную дозировку. Затем увеличивайте ее по мере необходимости, поворачивая указатель по часовой стрелке.

Внимание! Не заполняйте дозатор ополаскивателя жидким моющим средством.

Распылитель (2)

Необходимо, чтобы все отверстия распылителя были чистыми, в противном случае эффективность мытья может существенно снизиться. Если распылитель нуждается в очистке, отверните гайку по часовой стрелке (левая резьба), а затем снимите распылитель. Прочистите отверстия и удалите все остатки пищи.

Сетка для крупных частиц (3)

Сетка для крупных частиц предназначена для отфильтровывания крупных предметов, таких как зубочистки и кусочки яичной скорлупы. Следите за тем, чтобы сетка не засорялась. При необходимости выньте ее и промойте в проточной воде.

Фильтр тонкой очистки (4)

Очень важно, чтобы этот фильтр всегда был чистым. Загрязнение или засорение фильтра обязательно приведет

к существенному ухудшению эффективности мытья. Фильтр тонкой очистки может быть легко снят с целью промывки после того, как вы удалите сетку для крупных частиц.

Дозатор моющего средства (5)

Используйте только специальные моющие средства, предназначенные для мытья посуды в посудомоечных машинах. Для мытья обычного количества посуды насыпьте в дозатор 1–2 столовых ложки моющего средства. Не забудьте закрыть крышку дозатора (модель ESF 245).

Устройство для смягчения воды (6)

Посудомоечные машины некоторых моделей снабжены устройством для смягчения жесткой (известковой) воды. Если ваша машина имеет такое устройство, дозатор ополаскивателя должен быть установлен на минимум. Известковая или жесткая вода вызывает появление беловатых отложений на посуде и внутренней поверхности посудомоечной машины. Во избежание этого вода пропускается через специальный контейнер, где ее жесткость уменьшается. Поскольку в устройстве для смягчения воды используется специальная крупнозернистая соль для посудомоечной машины, то после определенного количества циклов мытья вам необходимо пополнять содержимое контейнера. Это необходимо делать, когда на панели управления загорается индикатор. Вместимость контейнера для соли составляет около 1 л, что достаточно для 20–30 циклов мытья.

Заглушка устройства для смягчения воды

На предприятии-изготовителе устройство для смягчения воды устанавливается на жесткость воды до 20° dH. Если вода в вашем доме имеет более высокую жесткость, вы можете увеличить емкость смягчителя воды, вынув резиновую заглушку, расположенную на задней части посудомоечной машины с правой стороны. См. рисунок.

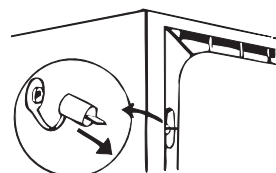

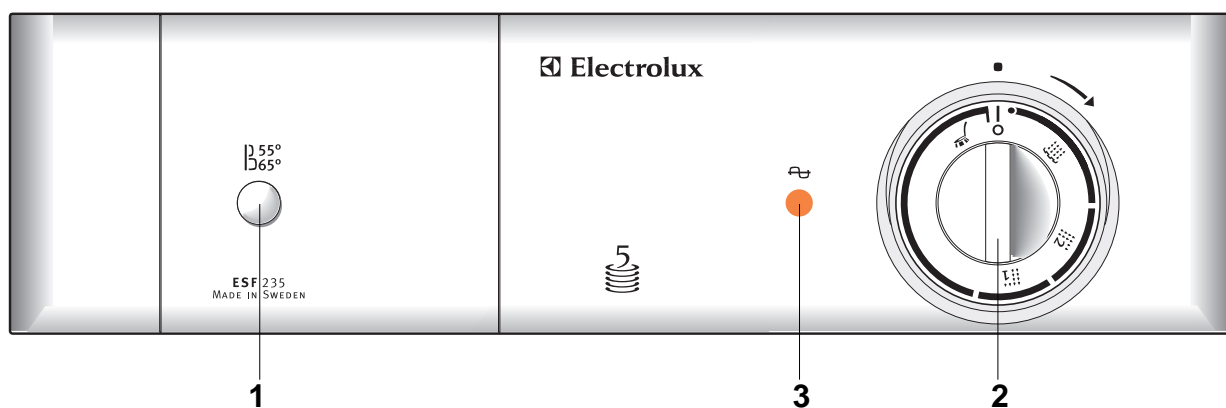


Таблица органов управления и программ ESF 235

УСТАНОВКА РЕЖИМА		РАСХОД НА ЦИКЛ				
		Подача холодной воды 15°C		Подача горячей воды 60°C		
Цикл	Выбор температуры °C	Энергия/ кВт.ч	Время/ мин.	Энергия/ кВт.ч	Время/ мин.	Вода/ л
	55	0,60	47	0,19	29	13
	65	0,75	55	0,28	33	13

- Время работы по программе и потребление энергии зависят от температуры используемой воды и количества посуды.



1 Селектор температуры

55° - Кнопка утоплена
65° - Кнопка выдвинута

2 Селектор выбора программ

Чтобы включить машину:
Поверните селектор выбора программ по часовой стрелке на начало программы. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. встроен в селектор программ.
Чтобы полностью отключить машину от электросети, выньте вилку электрошнура из розетки.

3 Индикатор выполнения программы

Этот индикатор указывает на то, что в данный момент выполняется программа мойки.

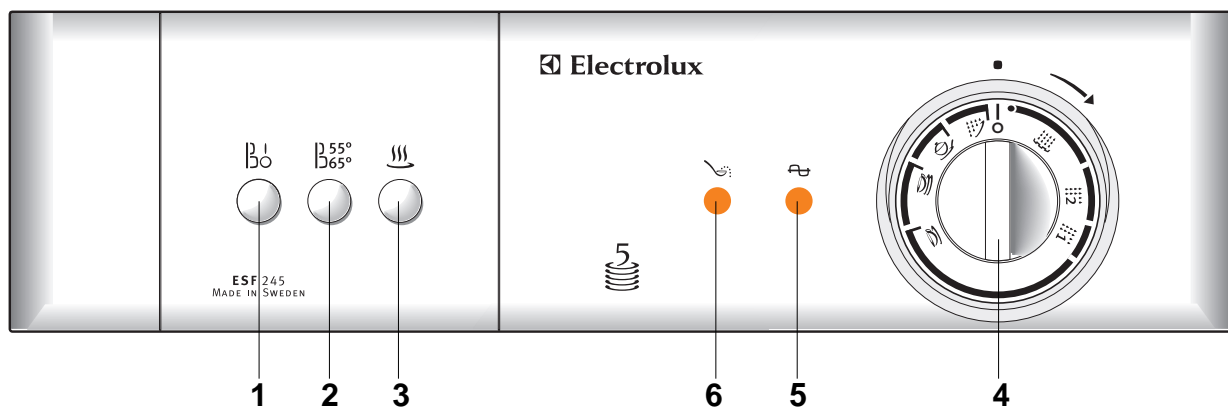
Защелка дверцы

Нажмите вниз ручку и откройте дверцу. Не открывайте дверцу при работе машины. Если дверца отперта и находится в открытом состоянии после выполнения программы, посуда высушится быстрее.

Таблица органов управления и программ ESF 245

УСТАНОВКА РЕЖИМА		ПАРАМЕТРЫ РЕЖИМА				РАСХОД НА ЦИКЛ				
Цикл	Символ	Выбор температуры °С	Прелв. мойка/ Предв.ополаскивание °С	Основная мойка °С	Дополнит. сушка	Подача холодной воды 15°С		Подача горячей воды 60°С		Вода/ л
						Энергия/ кВт.ч	Время/ мин.	Энергия/ кВт.ч	Время/ мин.	
Предв.ополаскивание		-	-	-	-	0,01	4	0,01	4	2,6
Интенсивный		65	55	65	Да	0,90	69	0,42	43	12
		65	55	65	-	0,83	65	0,31	38	12
		55	55	55	-	0,70	61	0,21	34	12
Нормальный		65	-	65	Да	0,79	63	0,35	38	12
		65	-	65	-	0,73	60	0,23	34	12
		55	-	55	-	0,60	54	0,13	31	12
Экономичный		65	-	65	Да	0,78	57	0,41	36	10
		65	-	65	-	0,72	54	0,30	32	10
		55	-	55	-	0,58	47	0,20	28	10

- Время работы по программе и потребление энергии зависят от температуры используемой воды и количества посуды.



1 Кнопка включения/выключения

Нажмите кнопку, чтобы начать выполнение требуемой программы.

2 Селектор температуры

55° – Кнопка утоплена
65° – Кнопка выдвинута

3 Режим эффективной сушки

При нажатой кнопке температура последней промывочной воды будет выше и эффективность сушки будет выше.

4 Селектор программы

Поверните селектор программы по часовой стрелке в положение, соответствующее требуемой программе и нажмите кнопку включения/выключения. Чтобы полностью отключить машину от электросети, выньте вилку электрошнура из розетки.

5 Индикатор выполнения программы

Этот индикатор указывает на то, что в данный момент выполняется программа мойки.

6 Лампа контроля наличия соли

Эта индикаторная лампа показывает, что необходимо добавить соль до требуемого количества. Для одной или большего числа программ лампа может продолжать светиться после добавления соли, что вполне нормально.

Защелка дверцы

Нажмите вниз ручку и откройте дверцу. Не открывайте дверцу при работе машины. Если дверца отперта и находится в открытом состоянии после выполнения программы, посуда высушится быстрее.

Программы

Предварительная промывка используется, если вы не загрузили посудомоечную машину за один раз и не выполняете "надлежащую" программу, отложив ее выполнение на более позднее время. Программа промывки – это режим водосбережения, при этом потребляется очень мало энергии, так как не используется подогрев. Никакие моющие средства не следует использовать. Не имеет значения, какую вы выбрали температуру.

Интенсивная – для посуды, на которой имеются прочно присохшие остатки пищи или для сильно загрязненной посуды.

Нормальная – для умеренно грязной посуды. Заменяет предварительную мойку одной промывкой без нагрева.

Экономичная – используется для слегка загрязненной посуды, которая не требует никакой промывки после мойки, например, чашек, блюдца и стаканов.

Загрузка посуды

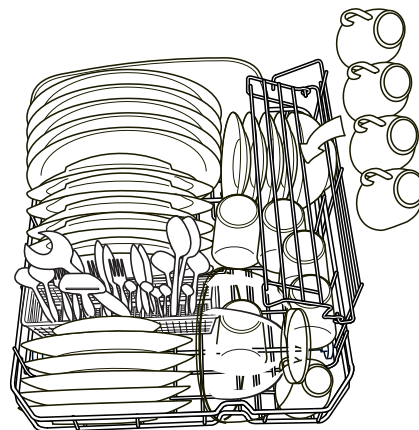
Как загрузить посудомоечную машину

- Стаканы, чашки и миски всегда помещайте в посудомоечную машину дном вверх.
- Глубокую посуду (суповые тарелки и т.п.) устанавливайте под наклоном, так чтобы при сушке с них могла стечь вода.
- Разложите посуду так, чтобы столовые предметы не соприкасались друг с другом. Особенно тщательно следует проверить укладку столовых приборов в корзине, так как слипшиеся ложки, например, просто невозможно вымыть должным образом. **УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВОДА МОЖЕТ ПОПАСТЬ НА ВСЕ ЗАГРЯЗНЕННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ.**
- Следите за тем, чтобы столовые приборы с тонкими ручками и другие предметы не выступали из отверстий корзины – это препятствует вращению распылителя.
- Ни в коем случае не располагайте рядом предметы из серебра и нержавеющей стали. При соприкосновении этих металлов происходит химическая реакция, в результате которой серебро покрывается пятнами.
- Фарфоровые изделия с рисунком на поверхности глазури могут оказаться непригодными для мытья в посудомоечной машине, так как цветной рисунок может потерять яркость и поблекнуть. Это касается также столовых приборов с деревянными и пластмассовыми ручками.

ПРИ ПОКУПКЕ ПОСУДЫ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ОНА ПОДХОДИТ ДЛЯ МЫТЬЯ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.

- Алюминиевые изделия при мытье в посудомоечной машине тускнеют и теряют блеск. Такие изделия становятся чистыми, но их внешний вид ухудшается.

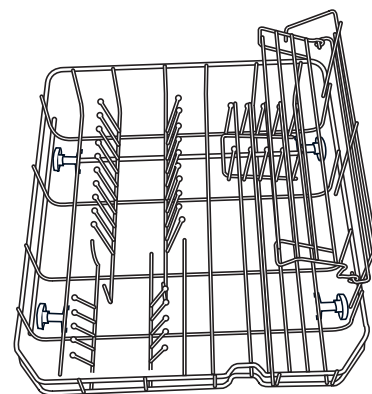
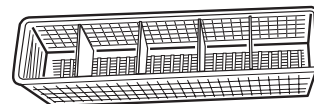
1



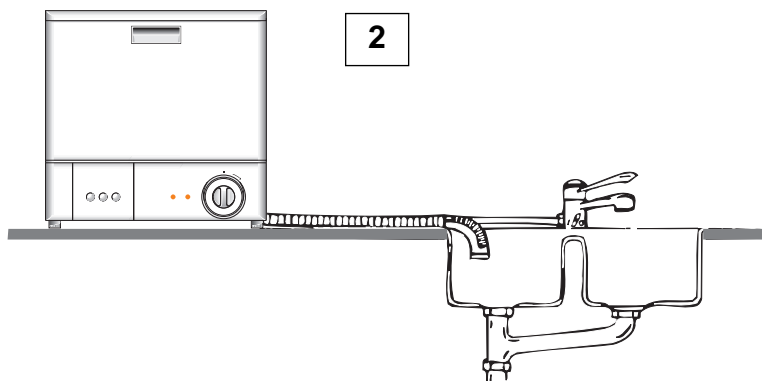
- Некоторые изделия из пластмассы не пригодны для мытья в посудомоечной машине. Если вы сомневаетесь, можно ли мыть в машине какую-либо пластмассовую посуду, рекомендуется проверить это, загрузив в машину только один пластмассовый предмет, или мыть такую посуду вручную.
- При мытье хрупкой посуды устанавливайте более низкую температуру воды.
- Вещества, содержащие стойкие красители (например, кетчуп), могут вызвать образование пятен в посудомоечной машине, которые через некоторое время исчезнут.

Сетка и корзина

Корзина для столовых приборов
Сетка для посуды



2



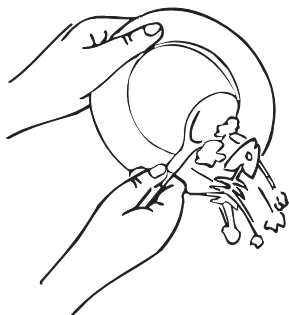
Указания по проведению сертификационных испытаний

Стандарт испытаний:	EN 50242
Расчетная емкость:	5 столовых приборов
Загрузка моечной стойки:	Согласно рисунку 1
Программа, используемая при испытаниях:	Нормальный режим 65° C (+ дополнительная сушка)
Моющее средство (тип В по ИЕЦ):	15 граммов в дозатор
Дозатор ополаскивателя (тип ИИИ):	В среднем положении
Давление подачи воды:	Минимум 0,8 бар, максимум 10 бар
Слив отработанной воды:	Установить в соответствии с рисунком 2

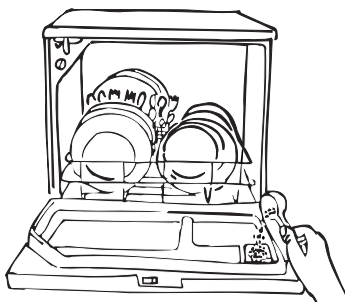
Контейнер для соли и дозатор ополаскивателя должны быть заполнены в соответствии с руководством по эксплуатации. Перед проведением замеров посудомоечная машина должна отработать два полных цикла с применением моющего средства, и один – без моющего средства.

Проверка машины в работе

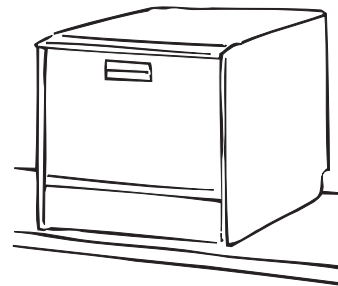
Порядок действий ESF 235 и ESF 245



Соскребите или смойте твердые остатки пищи с посуды.



Загрузите посудомоечную машину (см. стр. 8: "Загрузка посуды"). Заполните дозатор ополаскивателя. Поместите в дозатор моющего средства необходимое количество моющего средства и закройте крышку дозатора (модель ESF 245).



Закройте дверцу посудомоечной машины.

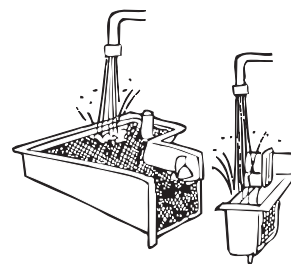
Порядок действий ESF 235



Выберите необходимую температуру мойки.

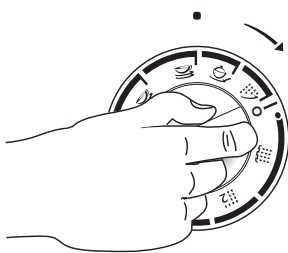


Включите посудомоечную машину, установив селектор выбора программ на начало программы.

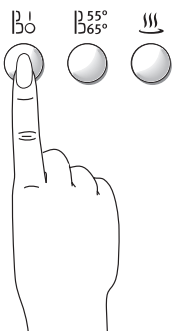


По окончании мытья посуды проверьте, не требуется ли очистка фильтров и сеток.

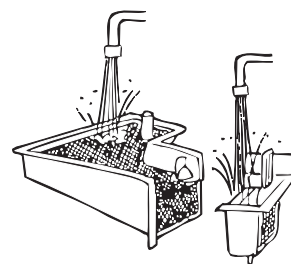
Порядок действий ESF 245



Выберите необходимую программу.



Выберите требуемую температуру и, при необходимости, режим эффективной сушки. Программа начинает выполняться при нажатии кнопки включения/выключения.



По окончании мытья посуды проверьте, не требуется ли очистка фильтров и сеток.

Действия в случае неисправностей

Перечень неисправностей

- Если из-под посудомоечной машины вытекает вода
- Немедленно закройте водопроводный кран и отключите посудомоечную машину от электросети, вынув вилку из розетки.
- Проверьте герметичность всех уплотнений, швов и соединений.

При подключении к водопроводу любого бытового прибора существует опасность возникновения утечки независимо от принятых мер предосторожности. Поэтому рекомендуется всегда закрывать водопроводный кран, пока посудомоечная машина не используется.

Прежде чем вызвать мастера по ремонту, проверьте следующее:

- Если посудомоечная машина не включается
 - Надежно ли закрыта дверца машины?
 - Открыты ли водопроводный кран или вентиль?
 - Включена ли посудомоечная машина в электросеть?
 - Не перегорел ли предохранитель?
- Если по окончании цикла мытья не сливается вода
 - Открывали ли вы дверцу посудомоечной машины до того, как погас индикатор и завершился цикл мытья?
 - Не засорились ли сетки/фильтры?
 - Не засорился ли сливной шланг?
- При неудовлетворительном качестве мытья
 - Не препятствует ли что-либо вращению распылителя?
 - Не слишком ли плотно уложена посуда?
 - Достаточно ли количество моющего средства вы использовали? (Необходимая дозировка: примерно одна-две столовые ложки моющего средства для полностью загруженной посудомоечной машины).
 - Прочистите сетки/фильтры.
 - Проверьте, заполнен ли дозатор ополаскивателя.
 - Проверьте, не требуется ли прочистить отверстия распылителя.
 - Проверьте, правильно ли установлены сетки/фильтры.
- После мытья посуда не имеет блеска или же на ней видны разводы
 - Возможно, внутри посудомоечной машины образовался известковый осадок из жесткой воды, который также осаждается и на посуде. Приобретите средство для удаления известкового налета и следуйте инструкциям, помещенным на упаковке.



Ни в коем случае не пытайтесь сами починить посудомоечную машину. Проведение ремонта лицом, не обладающим надлежащей квалификацией, может привести к повреждению посудомоечной машины.

Обслуживание и запасные части

Если, после выполнения описанных выше действий, вам не удалось устранить неполадки в работе машины, обратитесь в ремонтное предприятие.

Для приобретения комплектующих к посудомоечной машине и ее технического обслуживания обратитесь в торговое предприятие. Здесь вам также посоветуют, как самостоятельно устранить неисправность, если это возможно.

Прежде чем обратиться в торговое предприятие или сервисный центр, спишите следующие данные с заводской таблички, расположенной на задней стенке посудомоечной машины:

Тип:

Модель:

Товарный номер:

Серийный номер:

Дата приобретения:

СОХРАНИТЕ ТАЛОН - ОН ДАЕТ ПРАВО НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Технические данные

Разовая загрузка: Комплект посуды на 5 персоны по стандарту МЭК

Габаритные размеры: Ширина 450 мм
Высота 460 мм
Глубина 480 мм

Вес: 17 кг

Напряжение питания: 230 В, однофазное, 50 Гц

Предохранитель: 10 А

Сетевой шнур: Длина 1,7 м, имеет вилку для подключения к заземленной розетке электросети напряжением 230 В

Потребляемая мощность:

Нагревательный элемент: 1200 Вт

Общая: 1280 Вт

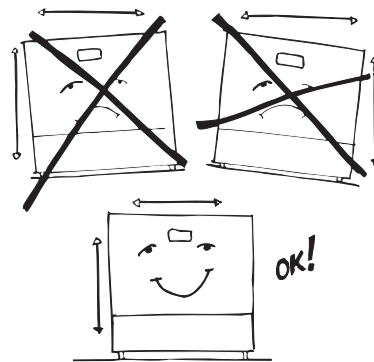
Давление воды: 50-1000 кПа (0,5-10 кг/см²)

Температура воды: Максимальная 65° С

Размещение и установка

Размещение

Стандартный вариант посудомоечной машины предназначен для размещения на кухне в раковине или на рабочей поверхности стола. Для правильного функционирования посудомоечной машины она должна быть расположена строго горизонтально. Этого можно добиться с помощью регулируемых ножек (длиной 8 мм каждая).

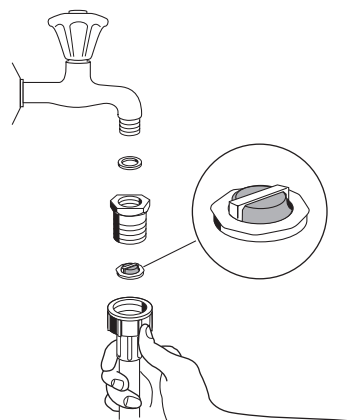


Подсоединение к водопроводу

Температура подаваемой в посудомоечную машину воды не должна превышать 65° С, ее давление должно находиться в пределах от 50 до 1000 кПа (от 0,5 до 10 кг/см²).

Важно, чтобы водопроводный кран или вентиль располагались рядом с посудомоечной машиной в легкодоступном месте. Вы можете приобрести как специальные смесители, рассчитанные на подключение посудомоечной машины, так и адаптеры для смесителей старого типа.

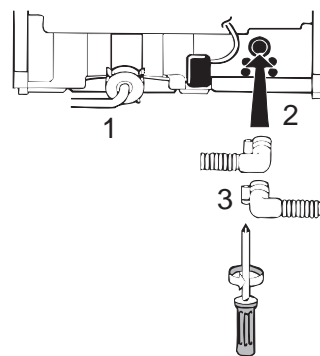
Установите комбинированную деталь из резиновой шайбы и фильтра и подсоедините впускной шланг к патрубку с трубной резьбой 3/4". При необходимости воспользуйтесь штуцером (1/2") из комплекта поставки.



Впускной шланг (1) нельзя соединять с каким-либо удлинительным шлангом. Если он слишком короткий, его необходимо заменить на более длинный шланг высокого давления, специально разработанный для данного применения. Конец шланга, присоединяемый к машине, можно вворачивать в любом направлении. Отверните фиксирующую гайку, вверните шланг, затем снова затяните гайку.

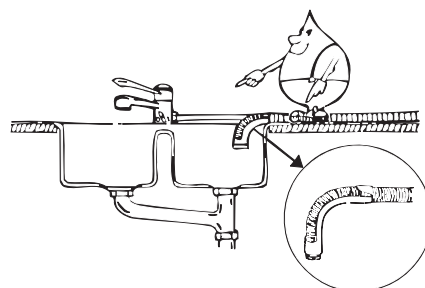
Организация слива

Подсоедините сливной шланг к штуцеру, расположенному на задней части посудомоечной машины, с помощью зажима для шланга, входящего в комплект поставки. Необходимо натянуть сливной шланг (2) на штуцер, насколько это возможно, и завернуть зажим (3) для шланга можно туже. Другой конец сливного шланга опустите в раковину, как показано на рисунке.



Любая точка сливного шланга должна находиться ниже верхней части посудомоечной машины, в противном случае работа машины будет нарушена. Кроме того, важно проверить, что внутренний диаметр сливного шланга по всей его длине равен не менее 13 мм. Если сливной шланг оказался слишком длинным, его можно легко обрезать до необходимой длины.

- Обрежьте сливной шланг до необходимой длины острым ножом.
- Наденьте на конец сливного шланга колесо, входящее в комплект поставки.



Подключение электропитания

Посудомоечная машина включается в заземленную сетевую розетку, расположенную в удобном месте и снабженную предохранителем на 10А. Подключение посудомоечной машины к электросети для постоянной работы должно производиться квалифицированным электриком. Прежде чем выполнять какое-либо техническое обслуживание посудомоечной машины, ее необходимо отключить от электросети, например, вынув вилку из розетки электросети.

Thank you for choosing your new dishwasher from us. We hope it will give you every satisfaction.

Please read through these instructions carefully. You will then quickly learn how to use the machine and make the most of its features. Pull up a chair beside the machine so that you can familiarise yourself with the various controls and functions as you read the instructions.

Note! Save these instructions. Both you and any future owners will find them useful to refer to periodically, as this dishwasher is made to last for many years.

Contents

For the User

Safety information 14

General advice 15

- Damage in transit
- Applications
- Protecting the machine against freezing
- Water softener for hard (chalky) water
- Building-in

Description of the appliance 16

- Rinse conditioner dispenser
- Spray arm
- Coarse strainer
- Fine filter
- Detergent dispenser
- Water softener
- Water softener plug

Controls and programme table ESF 235 17

Controls and programme table ESF 245 18

Loading 19

- How to load the dishwasher
- Instruction for verification tests.

Test the machine by running a cycle 20

In the event of a fault 21

- Trouble shooting list

Service and spare parts 22

For the Installer

Technical data 22

Positioning and installation 23

- Positioning
- Water supply
- Discharge connection
- Electrical connection

Safety information

Read through these instructions carefully, taking note of all directions, advice and warnings before installing the dishwasher and using it. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all persons using the dishwasher are thoroughly familiar with its operation and safety features.

Save these instructions. The dishwasher is built to wash your dishes for many years ahead and both you and any future owners can always find useful information in these pages.

- Remember that the plastic bags included in the packaging can be fatal playthings for small children.
- This dishwasher is designed solely for washing household utensils suitable for machine washing. Using it for other purposes could lead to physical injury or damage to property.
- The dishwasher should be used by adults only. Do not let children play with the controls or other parts of it.
- Installation must be carried out by persons with the necessary knowledge and experience of water and drainage connections in accordance with the instructions in these directions for use and installation.
- Water connection shall be made via an easily accessible stopcock.
- The power cord must be plugged into an earthed socket. Permanent installation must only be carried out by an authorised electrician.
- Before performing any checks or repairs on the machine it must be isolated from the electrical supply. To do this the power plug must be removed from the wall socket.
- Prevent children from sitting, swinging or standing on the open door.
- Our approved build-in kit must be used if the dishwasher is to be built into the kitchen furnishings.
- Make sure that the power cord is not nipped or otherwise damaged when moving the dishwasher in connection with installation or cleaning etc.
- Do not place sharp knives with their points upwards. It is much safer to lay them along the dish rack.
- Do not open the door while the dishwasher is running.
- If you take any dishes out of the machine before the end of the dishwashing cycle, it is extremely important to rinse them thoroughly under running water to remove any remaining detergent.

In the event of flooding or leakage:

- Shut off the water supply immediately by closing the stopcock and disconnect the power supply by unplugging the power cord or removing the fuse.
- Check that all seals, seams and connections are water-tight.
- Call an authorised repairman.
- There is always a certain risk of leakages in any machine connected to a water supply, no matter what water safety features it may have. Therefore it is advisable always to turn off the water supply tap when the machine is not in use.
- Service and repairs should only be performed by service companies or repairmen approved and authorised by us. Use only spare parts supplied by them.



Dishwasher detergent should be handled with care!

If someone swallows dishwasher detergent, make him or her drink several glasses of milk or water immediately. Do not induce vomiting. Seek medical advice.

If someone gets dishwasher detergent in their eyes, bathe immediately in plenty of water. Seek medical advice.

Make sure that children never come into contact with the dishwasher detergent. Keep it in a safe place, wipe away any spillage at once and never leave the door open with detergent in the machine.

General advice

Damage in transit

If the machine has been damaged during transportation, you should immediately notify the company responsible for delivering it. Check that the dishwasher is undamaged. If you discover any damage, faults or that anything is missing, you should notify the seller immediately. Never leave packaging material in a place where children may play with it.

Applications

This dishwasher is designed for washing household utensils only. Using it for other purposes may damage it and invalidate the guarantee.

Protecting the machine against freezing

If the machine is kept in a place where the temperature may sometimes fall below 0° C, there is a risk that the small amount of water which remains inside parts of the machine after normal use will freeze and damage it. To prevent this you should:

- Turn off the water supply to the machine and disconnect the water intake hose from the supply pipe.
- Select a wash programme, start the machine and let the programme run for a short time.

Water softener for hard (chalky) water

If your dishwasher is fitted with a water softener, there will be a removable plastic filler cap positioned as shown in the adjacted illustration. You must remove this filler cap and fill the container with coarse-grained salt before using the machine for the first time. This is extremely important. Proceed as follows:

1. Unscrew the salt container filler cap.
2. Fill the salt container with tap water, usin a jug.
3. Fill the container with coarse salt. Use the funnel so as not to spill the salt. Do not use household salt.
4. Remove the funnel and wipe off any spillage.
5. Screw the filler cap back in place.

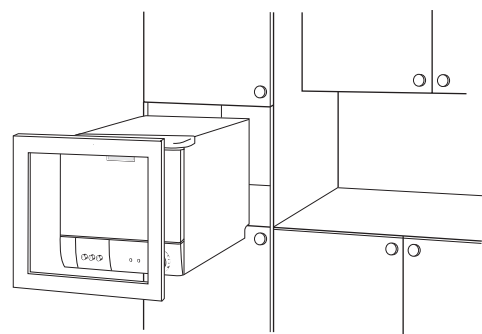
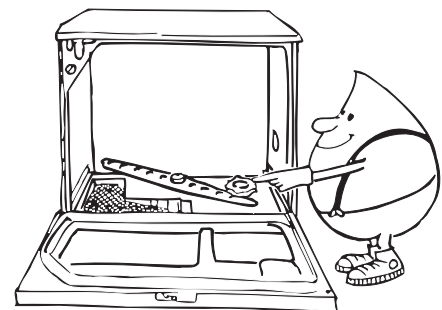
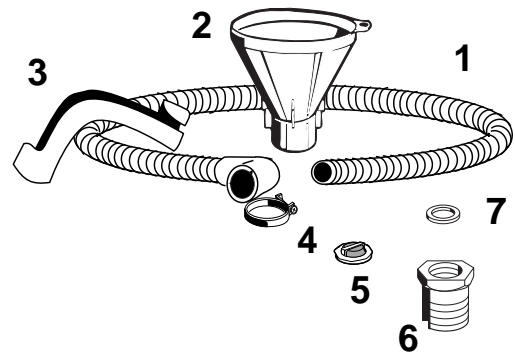
The water softener is now ready for the first load of dishes. Make sure that there is always coarse-grained salt in the salt container.

Building-in

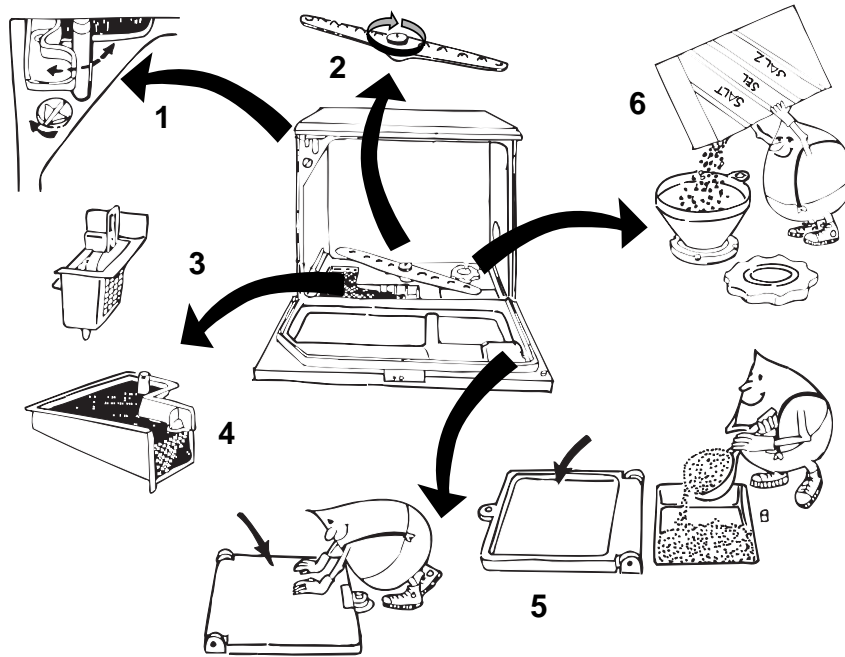
If you want to build the dishwasher into your kitchen furniture, it is important to use our approved build-in kit. This comes with the correct instructions needed to observe all the relevant regulations. You can obtain the build-in kit from the same place where you bought the dishwasher.

Check that the following accessories are supplied with the dishwasher when you unpack it:

- Discharge hose (1)
- Funnel for filling with salt (2)
- Elbow for discharge hose (3)
- Hose clip (4)
- Washer/filter for inlet hose (5)
- Restrictor for inlet hose (6)
- Rubber gasket (7)



Description of the appliance



Rinse conditioner dispenser (1)

Use of a rinse conditioner will result in cleaner and faster drying of the load, since it helps water and soil to run off. Too much conditioner may result in streakiness, too little may cause white spots. The dispenser holds about 140 ml. This is enough for 40-70 wash cycles, depending on the dosage setting. When the rinse conditioner level is approaching the bottom of the scale it is time to refill the dispenser. Swivel out the filler trough and carefully fill up with rinse conditioner until the level reaches up to the red mark on the level indicator tube. Do not overfill, and carefully wipe off any spillage to prevent sudsing problems. Don't forget to close the filler trough afterwards. Adjust the dosage setting according to the hardness of the water. Begin with the lowest dosage setting and increase as necessary by turning the arrow clockwise.

Note! Do not fill the rinse conditioner dispenser with liquid detergent.

Spray arm (2)

It is important to keep all the holes in the spray arm clear. A clogged hole can seriously affect washing efficiency. If the spray arm needs cleaning, unscrew the nut clockwise (left-hand thread) and lift off the spray arm. Clear the holes and shake out any food remnants.

Coarse strainer (3)

The purpose of the coarse strainer is to catch large objects such as toothpicks and pieces of eggshell. Make sure that the strainer is always clean. Lift it out and rinse it under running water whenever necessary.

Fine filter (4)

It is just as important to keep this filter clean. A dirty or clogged filter will always impair washing efficiency. The fine filter can easily be lifted out for cleaning when you have removed the coarse strainer.

Detergent dispenser (5)

Only use detergents specially designed for dishwashers. For a normal load pour about 1-2 tablespoons of detergent into the detergent dispenser. Don't forget to close the dispenser lid (model ESF 245).

Water softener (6)

Some dishwasher models are equipped with a water softener for hard (chalky) water. If your dishwasher has a water softener, the rinse conditioner dispenser should be set for a low dosage.

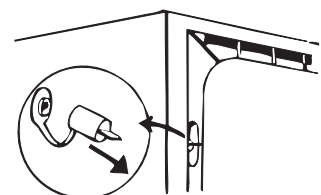
The lime (chalk) an hard water causes white deposits to occur on dishes and the interior of the dishwasher. To prevent this, the water has to pass through a special container where its hardness is removed. Since the water softener consumes coarse dishwasher salt, you will have to replenish the salt container after a certain number of dishwashing cycles. When the indicator lamp on the control panel lights up it is time to fill up with salt.

The salt container holds about 1 litre, which is enough for about 20 - 30 dishwashing cycles.

Water softener plug

As supplied from the factory, the water softener is set for a water hardness of up to 20°dH. If your water is harder than this, you can increase the capacity of the water softener by pulling out the rubber plug at the rear of the dishwasher on the right.

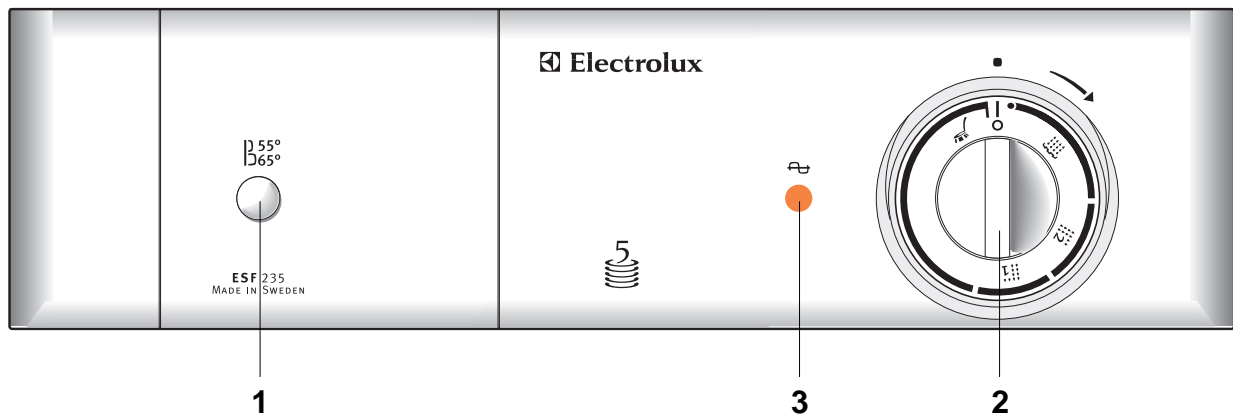
See illustration.



Controls and programme table ESF 235

SETTING		CONSUMPTION				
		Cold water supply 15°C		Hot water supply 60°C		
Cycle	Temp.selection °C	Energy/ kWh	Time/ min	Energy/ kWh	Time/ min	Water/ litres
	55	0,60	47	0,19	29	13
	65	0,75	55	0,28	33	13

- All figures are nominal and vary for example due to temperature variations on the inlet water.
- The figures apply to washing up 5 IEC-settings.



1 Temperature selector

55° - Button in
65° - Button out

2 Selector knob

To start the machine:
Turn the selector knob clockwise to the programme start. The ON/OFF switch is built into the programme selector. To isolate the dishwasher from the mains completely, unplug it from the wall socket.

3 Indicator lamp

While the programme is in progress, the operating lamp is lit and it goes out when the programme is ready.

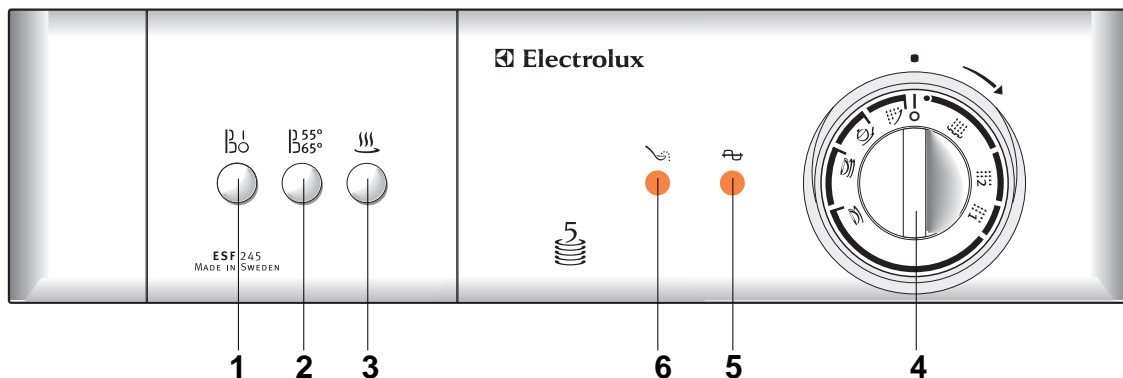
Door lock

Press the handle down and open the door. Avoid opening the door while the machine is running. If the door is opened and is put standing ajar after a completed programme, the dishes will dry faster.

Controls and programme table ESF 245

SETTING		CYCLE IN DETAIL				CONSUMPTION PER CYCLE				
						Cold water supply 15°C		Hot water supply 60°C		
Cycle	Symbol	Temp. selection °C	Prewash/ Prerinse °C	Main wash °C	Extra drying	Energy/ kWh	Time/ min	Energy/ kWh	Time/ min	Water/ litres
Prerinse		-	-	-	-	0,01	4	0,01	4	2,6
Intensive		65	55	65	Yes	0,90	69	0,42	43	12
		65	55	65	-	0,83	65	0,31	38	12
		55	55	55	-	0,70	61	0,21	34	12
Normal		65	-	65	Yes	0,79	63	0,35	38	12
		65	-	65	-	0,73	60	0,23	34	12
		55	-	55	-	0,60	54	0,13	31	12
Economy		65	-	65	Yes	0,78	57	0,41	36	10
		65	-	65	-	0,72	54	0,30	32	10
		55	-	55	-	0,58	47	0,20	28	10

- All figures are nominal and vary for example due to temperature variations on the inlet water.
- The figures apply to washing up 5 IEC-settings.



1 On/Off-button

Press the button in order to start the required programme.

2 Temperature selector

55° - Button in
65° - Button out

3 Extra drying effect

If the button is pressed in, the temperature of the final rinse water will be higher and the drying effect will be improved.

4 Programme selector

Turn the programme selector clockwise to the programme required and press in the On/Off button. To isolate the dishwasher from the mains completely, unplug it from the wall socket.

5 Indicator lamp

While the programme is in progress, the operating lamp is lit and it goes out when the programme is ready.

6 Salt indicator lamp

The operating lamp indicates when the salt needs to be replenished. The lamp may remain lit for one or more programmes after replenishment, which is fully normal.

Door lock

Press the handle down and open the door. Avoid opening the door while the machine is running. If the door is opened and is put standing ajar after a completed programme, the dishes will dry faster.

Programmes

Pre rinse is used if you do not fill the dishwasher in one go and do not run a "proper" programme until later. The rinse programme is economical with water and consumes extremely little energy since no heating is used. No detergent should be used. It does not matter which temperature you select.

Intensive for loads which have heavily dried-on food remnants and for those which are heavily soiled.

Normal for normal soiled loads. Replaces the pre wash with one rinse without heating.

Economy is used for lightly soiled loads which do not need any rinse off, such as cups, saucers and glasses.

Loading

How to load the dishwasher

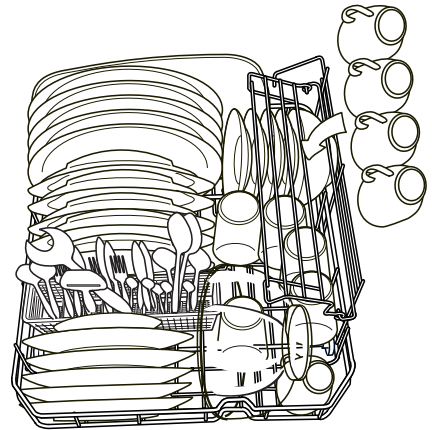
The illustration shows the machine loaded with five standard place settings. Your own dishes are not likely to be identical to this load, but if you follow the advice below we are sure you will be pleased with the results.

- Always place glasses, cups and bowls upside down.
- Incline deep dishes (soup plates etc.) so that the water can run off when drying.
- Make sure that the dishes do not rest against each other. This is particularly important in regard to the cutlery basket - nested spoons, etc. simply cannot be properly washed. **MAKE SURE THAT THE WATER CAN GET AT ALL THE SOILED SURFACES.**
- Make sure that cutlery with slender handles and other items do not protrude through the openings in the basket and prevent the spray arm from rotating.
- Never put silver and stainless steel objects together. When these metals come into contact with each other a chemical reaction occurs which stains the silver.
- China with a pattern applied on top of the glaze may not be suitable for machine washing as the colours may fade and lose their lustre. The same applies to cutlery with wooden or plastic handles.

MAKE SURE YOU ALWAYS BUY ARTICLES THAT ARE MACHINE WASHABLE IN FUTURE.

- Aluminium becomes dull and tarnished when machine washed. The machine gets it clean, but at the expense of its appearance.

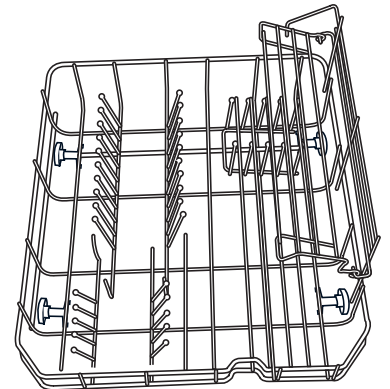
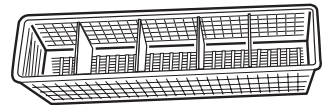
1



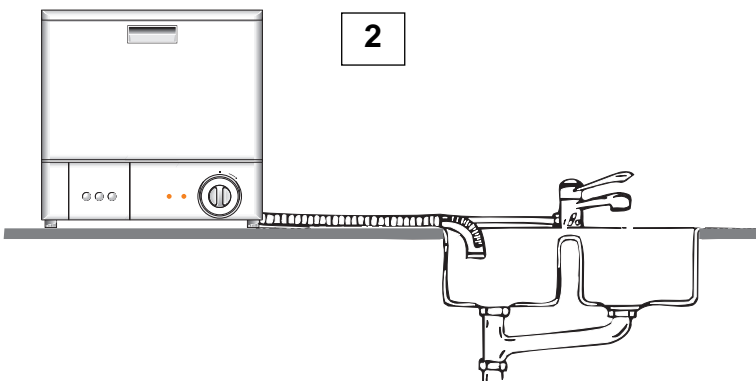
- Not all plastic articles are machine washable. If you are in doubt as to whether your plastic-ware can be washed in the machine, we suggest you check by washing a single item or else wash them by hand.
- When washing delicate items, select the lower wash temperature.
- Substances such as ketchup containing strong colouring agents can cause temporary discoloration in the machine.

Rack and basket

Cutlery basket
Dish rack



2



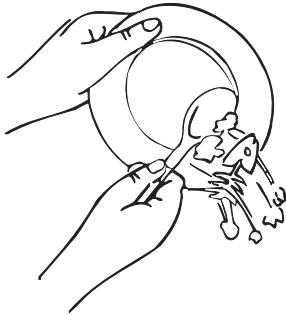
Instruction for verification tests.

Test standard:	EN 50242
Rated capacity:	5 place settings
Loading of rack:	According to figure 1
Test program:	Normal 65° C (+ Extra Drying)
Detergent (IEC type B):	15 gram in the dispenser
Rinse aid (typ III):	Setting medium
Feed water pressure:	Minimum 0,8 bar, maximum 10 bar
Waste water outlet:	Install according to figure 2

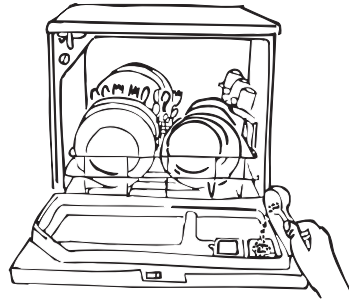
The salt container and rinse aid dispenser shall be filled in accordance with the instruction manual. Before conducting the measurements the dishwasher shall be operated for one or two complete cycles using detergent and a clean load.

Test the machine by running a cycle

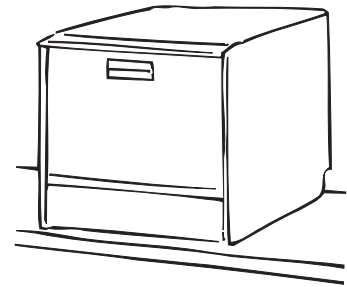
Procedure ESF 235 and ESF 245



Scrape or rinse off solid food remnants.



Load the dishwasher. (See page 19: "Loading") Fill up the rinse conditioner dispenser. Put the correct amount of detergent into the detergent dispenser and close the dispenser lid (model ESF 245).



Close the door.

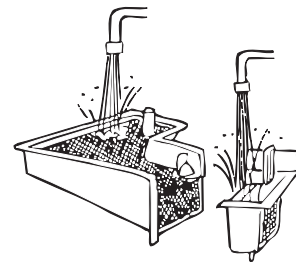
Procedure ESF 235



Select the required temperature.



Start the dishwasher by turning the programme knob to the start position.

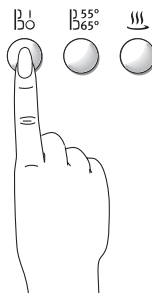


Check the strainers to see whether they need cleaning when the dishwasher has finished the wash.

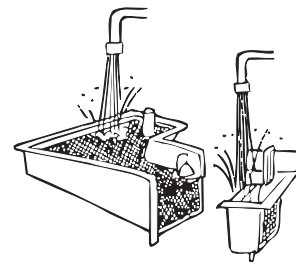
Procedure ESF 245



Select a suitable programme.



Select the required temperature and eventually the option for extra drying. The programme gets started when the On/Off-button is pressed in.



Check the strainers to see whether they need cleaning when the dishwasher has finished the wash.

In the event of a fault

Trouble shooting list

- **If water leaks from the machine**
 - **Turn off the water supply tap or stopcock immediately and isolate the machine from the electrical supply by removing the plug from the wall socket.**
 - **Check that all seals, seams and connections are watertight.**

There is always a certain risk of leakages in any machine connected to a water supply, no matter what water safety features it may have. Therefore it is advisable always to turn off the water supply tap when the machine is not in use.

Check the following before calling a repairman:

- **Dishwasher fails to start**
 - Is the door properly closed?
 - Is the water tap or stopcock on?
 - Is the dishwasher plugged in?
 - Has the fuse blown?
- **Water not discharged at end of cycle**
 - Did you open the door before the light went out and the cycle ended?
 - Are the strainers/filters clogged?
 - Is the discharge hose blocked?
- **Dishes not washed satisfactorily**
 - Has anything prevented the spray arm from rotating?
 - Were the dishes packed too close together?
 - Did you use enough detergent?
(Correct amount: about 1-2 tablespoons/load)
 - Clean the strainers/filters!
 - Check that the rinse conditioner dispenser is not empty.
 - Check that the spray arm holes are not clogged.
 - Are the strainers/filters fitted correctly in place?
- **Dishes dull or streaky**
 - Limescale from hard water has probably formed in the machine and is being deposited on the dishes. Buy a limescale remover and follow the instructions on the package to descale the dishwasher.



**Never attempt to repair the dishwasher yourself.
Repairs carried out by unauthorised or inexperienced
persons can cause injury or other machine faults.**

Service and spare parts

If you still cannot remedy the problem after following the "Trouble shooting list", call a repairman.

Service and spare parts can be ordered from your dealer.

There you will also be able to obtain advice on how to rectify the fault yourself, if possible.

Before calling the dealer or a service centre, make a note of the details on the data plate affixed to the rear of the dishwasher. Make a note of the following:

Type:

Model:

Product number:

Serial number:

Date of purchase:

SAVE YOUR RECEIPT AS PROOF OF YOUR GUARANTEE.

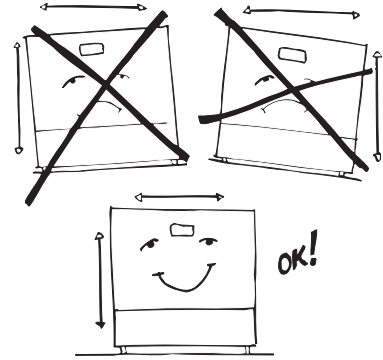
Technical data

Capacity:	5 standard IEC place settings
Dimensions:	Width 450 mm Height 460 mm Depth 480 mm
Weight:	17 kg
Voltage:	230 V, single-phase, 50 Hz
Fuse:	10 A
Mains lead:	Length 1.7 m with plug for connection to 230 V earthed socket.
Rating:	Heating element: 1200 W Total: 1280 W
Water pressure:	50-1000 kPa (0.5-10 kp/cm ²).
Temperature:	Max. 65°C

Positioning and installation

Positioning

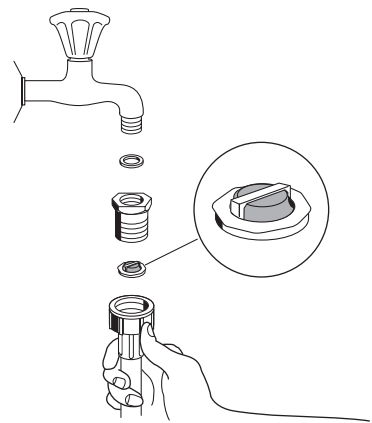
In its standard version the machine is intended for installation on a kitchen sink or worktop. To function properly the machine must be fully level. Its height can be adjusted with the adjustable feet (8 mm each).



Water supply

The temperature of the water supply should not exceed 65°C and the pressure should be between 50-1000 kPa (0.5-10 kp/cm²). It is important to have a tap or stopcock, positioned close to the machine and with easy access. Special mixer taps with dishwasher connections are available, as well as adaptors for older mixer taps. Insert the combination rubber washer/filter and connect the inlet hose to a tap with a 3/4" pipe thread. If necessary, use the restrictor (1/2") supplied.

The inlet hose (1) must not be joined onto any form of extension hose. If it is too short, the entire hose must be replaced with a longer high-pressure hose, specially designed for the purpose. The machine end of this hose can be turned in any direction. Loosen the retaining nut, turn the hose, then retighten the nut.

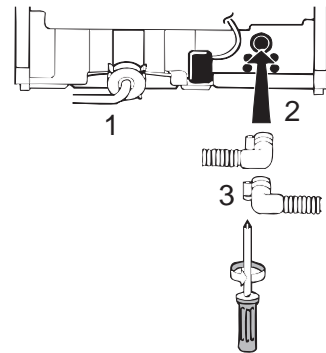


Discharge connection

Connect the discharge hose to the pipe stub at the rear of the dishwasher, using the hose clip supplied. It is important to push the discharge hose (2) onto the pipe stub as far as it will go and tighten the hose clip (3) as hard as possible. Place the other end of the discharge hose over the sink as illustrated.

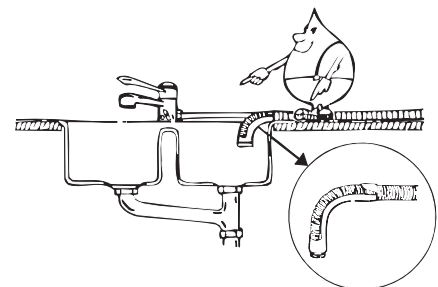
The discharge hose must not at any point rise higher than the top of the dishwasher. If it runs higher, operation of the dishwasher might be impaired. It is also important to ensure that the inside diameter of the hose is not less than 13 mm at any point. If the discharge hose is too long it can easily be cut to the right length.

- Cut the hose to a suitable length, using a sharp knife.
- Fit the elbow supplied onto the end of the hose.



Electrical connection

The dishwasher must be connected to an earthed wall socket which must be easily accessible and protected by a 10 Amp fuse. Permanent electrical installation must be carried out by an authorised electrician. Before any work is carried out on the machine it must be isolated from the electric mains supply, for example by removing the plug from the wall socket.



Electrolux

 **The Electrolux Group.** *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

